

The Commonwealth of Massachusetts

Biwo Egzekitif Sante ak Sèvis Imen

Depatman Sante Piblik

250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

Pati pou Entèvansyon pou Timoun Piti

**Fòmilè Demann Sèvis Rekonsilyasyon pou Entèvansyon pou Timoun Piti**

Rekonsilyasyon se yon pwosesis ki konfidansyèl, ki volontè, e ki enfòmèl, ki ka ede rezoud dezakò ant paran ak pwogram Entèvansyon pou Timoun Piti (EI ann anglè). Paran yo oswa pwogram EI a gendwa mande sèvis rekonsilyasyon kote gen diferan opinyon oubyen pwennvi sou eksperyans timoun nan nan entèvansyon pou timoun piti. Paran ak pèsonèl Entèvansyon pou Timoun Piti a rankontre avèk yon moun ki pa gen patipri, (medyatè a), ki fòme nan fè rekonsilyasyon ak nan edikasyon espesyal. Medyatè a pa pran pou yon pati ni li pa pran desizyon sou dezakò a. Medyatè a travay ansanm ak paran ak pwogram EI a pou pale sou pwoblèm nan (yo), pou devlope nouvo ide, e pou ede toude pati yo kreye pwòp akò pa yo. Si toude pati yo jwenn yon akò, y ap ekri l nan yon akò rekonsilyasyon. Si pa gen akò, 2 pati yo ka kontinye eseye travay ansanm oubyen yo ka mande yon odisyon jis.

Ou gendwa rele Mary Dennehy-Colorusso nan **978-851-7261, ekstansyon 4016** oswa voye yon imèl ba li pou w mande sèvis rekonsilyasyon. Ou gendwa ranpli fòmilè sa a tou oswa w ka ekri pwòp lèt pa w.

Enfòmasyon sou Timoun nan: Enfòmasyon sou Ou:

Non:

Adrès:

# Telefòn:

Non Timoun nan:

Dat Nesans:

Adrès:

Vil, Eta, Kod Zip:

Si timoun nan sanzabri, tanpri, bay non yon moun nou ka kontakte ak adrès li, si l diferan ke adrès ki pi wo a:

Non Pwogram Entèvansyon pou Timoun Piti a:



Tanpri, site nenpòt aranjman w ap bezwen, san wete yon moun pou fè tradiksyon:

haitian creole

**Fè yon deklarasyon brèf sou enkyetid ou (yo) oswa dezakò ou (yo) ou vle nou pale nan rekonsilyasyon an.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Siyati moun ki ranpli fòmilè a Dat Siyati Paran an Dat

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Siyati Paran an Dat

Tanpri, voye yon kopi fòmilè sa a bay:

Mary Dennehy-Colorusso

Kowòdonatris Pwosedi Pwoteksyon yo

MA Department of Public Health (Depatman Sante Piblik)

DPH Northeast Regional Health Office (Biwo Sante pou Zòn Nòdès)

Tewksbury Hospital

365 East Street

Tewksbury, MA 01876

Ou gendwa voye fòmilè sa a ak lòt dokiman yo pa faks tou nan:

978-640-1027

Oswa pa imèl \*

[Mary.dennehy-colorusso@state.ma.us](mailto:Mary.dennehy-colorusso@state.ma.us)

**EPI**

**Fòk ou voye yon kopi fòmilè sa a bay pwogram EI a. Pou w jwenn pwogram EI pa w la, ale nan:** <http://massfamilyties.org/ei/eicity.php>

N ap voye yon lèt ba w nan yon espas 7 jou travay depi n fin resevwa fòmilè sa a. Si w pa resevwa yon lèt, tanpri, rele 978-851-7261 ekstansyon 4016.

\*Note sa: Nenpòt enfòmasyon w voye avèk yon kont imèl pèsonèl pa pase pa yon sistèm/rezo ki sekirize.